

Tonga.

No. 4 of 1995.



I assent,

TU'IPELEHAKE,

26th June, 1995.

## AN ACT

### TO APPROPRIATE MONEYS TO THE SERVICE OF THE GOVERNMENT

[23rd June, 1995].

BE IT ENACTED by the King and Legislative Assembly of Tonga in the Legislature of the Kingdom as follows:-

1. This Act may be cited as The 1995/96 Appropriation Act, 1995 and shall be deemed to have come into operation on the first day of July 1995.
2. There shall be issued from general revenue and other funds of the Kingdom and applied to the service of the year ending the thirtieth day of June One thousand nine hundred and ninety six any sum or sums not exceeding the sum of fifty eight million one hundred and eighty eight thousand and one hundred and fifteen pa'anga for defraying the charge of the Government of Tonga for such period in the manner expressed in the Schedule to this Act.
3. The Treasurer shall issue and pay such sums for the purposes set out in the Schedule not exceeding in the whole the sums respectively in that behalf as the Prime Minister shall warrant under his hand direct.
4. The moneys granted by this Act are intended for the services in respect of which moneys will become payable within the financial year ending on 30 June 1996 and any balance unissued at the end of the month of June 1996 shall lapse and not be available for making payment in any subsequent month.

Passed by the Legislative Assembly this 23rd day of June, 1995.

## SCHEDULE

Vote	Ministry	Pa'anga
01x	H. M. The King	
02x	Legislative Assembly	\$ 1,031,813
03x	Prime Minister's Office	\$ 1,423,195
04x	Ministry of Foreign Affairs	\$ 5,513,060
05x	Governor, Ha'apai	\$ 2,076,621
06x	Governor, Vava'u	\$ 75,280
07x	Ministry of Lands, Survey and Natural Resources	\$ 146,526
08x	Statistics Department	\$ 1,155,136
09x	Printing Department	\$ 297,051
10x	Justice	\$ 760,165
11x	Police	\$ 705,419
12x	Crown Law Department	\$ 2,705,238
13x	Defence	\$ 207,816
14x	Ministry of Finance	\$ 2,901,366
15x	Inland Revenue	\$ 1,283,340
16x	Government Supplies	\$ 388,502
17x	Customs	\$ 138,323
18x	Audit	\$ 358,159
19x	Ministry of Education	\$ 303,442
20x	Ministry of Health	\$ 9,403,476
21x	Civil Pensions and Gratuities	\$ 6,937,743
22x	Prisons	\$ 1,450,000
23x	Agriculture	\$ 491,032
24x	Fisheries	\$ 2,552,702
25x	Central Planning	\$ 675,641
26x	Ministry of Labour, Commerce and Industries	\$ 349,046
27x	Tonga Visitors Bureau	\$ 898,061
28x	Ministry of Works	\$ 673,311
29x	Ministry of Civil Aviation	\$ 3,253,474
30x	Ministry of Marine and Ports	\$ 1,420,229
31x	Post Office	\$ 1,000,965
32x	Public Debt	\$ 604,058
33x	Financial Appropriations	\$ 3,856,601
		\$ 3,151,324
	<b>TOTAL</b>	<b>\$58,188,115</b>

Tonga.

Fika 4 'o e 1995.



'Oku ou loto ki ai,

TU'IPELEHAKE,

26 'o Sune, 1995.

## KO E LAO

### KE FAKAHU ATU 'A E PA'ANGA KI HE NGAahi NGAUE 'A E PULE'ANGA

[23 'o Sune, 1995].

'OKU TU'UTU'UNI 'e he Tu'i mo e Fale Alea 'o Tonga' 'i he Fakataha 'Alea 'o e Pule'anga' 'o pehē:—

1. 'E ui 'a e Lao ni ko e Lao ki he Fakalahi 'o e Fakahu atu 'a e Pa'anga 1995–96 ki he ngaahi ngaue 'a e Pule'anga 1995 pea 'e ngaue'aki mei he 'aho 'uluaki 'o Siulai 1995.

2. 'E fakahu atu mei he pa'anga hu mai mo e ngaahi pa'anga kehe 'a e Pule'anga mo ngaue'aki ki he ngaue 'i he ta'u 'oku ngata ia 'i he 'aho tolungofulu 'o Sune, 'o e ta'u Tahaafe hivangeau ma hivangofulu ma ono e pa'anga 'o 'ikai ke lahi hake 'i he pa'anga 'e nimangofulu ma valu miliona, taha kilu, valu mano, valuafe, teau hongofulu ma nima ke totongi 'aki 'a e ngaahi ngaue 'a e Pule'anga 'o Tonga 'i he ta'u ko ia 'i he founga 'oku ha 'i he Tepile 'i lalo ni.

3. Kuo pau 'e fakahu mo totongi atu 'e he Tauhi Pa'anga 'a e pa'anga pe ngaahi pa'anga koe'uhi ko e ngaahi me'a 'oku fokotu'u atu 'i he Tepile 'o 'ikai lahi hake 'i hono kotoa 'i he ngaahi pa'anga takitaha koe'uhi ko e me'a ko ia 'o hange ko ia 'e fakangofua 'e he Palemia 'i ha'ane tohi nima.

4. 'Oku fakahangahanga 'a e ngaahi pa'anga 'oku fakangofua 'e he Lao ni ki he ngaahi ngaue pea 'e totongi atu 'a e ngaahi pa'anga ko ia lolotonga 'o e ta'u fakapa'anga 'o ngata 'i he 'aho 30 'o Sune 1996 pea ka 'i ai ha toe 'o e pa'anga ko ia 'o 'ikai ke fakahu kimu'a 'i he 'osi 'a e mahina ko Sune 1996 kuo pau 'e 'ikai ngaue'aki mo ngofua ke fai 'aki ha totongi 'i ha mahina kimui mai.

Na'e fakahoko 'e he Fale Alea 'i he 'aho 23 'o Sune. 1995.

2. Lao fakalahi fakahu atu Pa'anga Ngaahi Ngaue Fakalalakaku 1995-96 - 4 'o e 1995.

TEPILE

Vahe	Potungaue	Pa'anga
01x	Ko 'Ene 'Afio ko e Tu'i	\$ 1,031,813
02x	Fale Alea	\$ 1,423,195
03x	'Ofisi 'o e Palemia	\$ 5,513,060
04x	Potungaue Ngaahi Ngaue ki Muli	\$ 2,076,621
05x	Kovana, Ha'apai	\$ 75,280
06x	Kovana, Vava'u	\$ 146,526
07x	Fonua, Savea mo e Ngaahi Koloa Fakaenatula	\$ 1,155,136
08x	Potungaue Sitetisitika	\$ 297,051
09x	Fale Pulusi	\$ 760,165
10x	Fakamaau'anga	\$ 705,419
11x	Polisi	\$ 2,705,238
12x	Potungaue Lao 'a e Pule'anga	\$ 207,816
13x	Malu'i Fonua	\$ 2,901,366
14x	Ngaue Faka-Pa'anga	\$ 1,283,340
15x	Ngaue Pa'anga Hu Mai Fakalotofonua	\$ 388,502
16x	Ngaue Fakahu Mai Koloa	\$ 138,323
17x	Tute	\$ 358,159
18x	'Atita	\$ 303,442
19x	Ako	\$ 9,403,476
20x	Mo'ui	\$ 6,937,743
21x	Vahenga Malolo mo e Me'a'ofa	\$ 1,450,000
22x	Pilisone	\$ 491,032
23x	Ngoue	\$ 2,552,702
24x	Toutai	\$ 675,641
25x	Palani Fakalalakaka	\$ 349,046
26x	Ngaue 'a e Kakai mo e Ngaahi Ngaue'anga	\$ 898,061
27x	'Ofisi Tali Kau 'A'ahi mei Muli 'a Tonga	\$ 673,311
28x	Ngaahi Ngaue	\$ 3,253,474
29x	Fefolau'aki Vakapuna Sivile	\$ 1,420,229
30x	Malini mo e Taulanga	\$ 1,000,965
31x	Positi 'Ofisi	\$ 604,058
32x	Mo'ua No Pa'anga	\$ 3,856,601
33x	Ngaahi Pa'anga Tokoni Faka-Pa'anga	\$ 3,151,324
<b>KATOA</b>		<b>\$58,188,115</b>

BY AUTHORITY:  
S. T. TAUMOEPEAU, Government Printer,  
1995.

Ton

TO A

BE IT  
Legisla

1. Approp  
on the

2. applied  
of thirty  
nine pa  
period.  
of this

3. T  
the purp  
respecti  
hand di

4. T  
of which  
the 30th  
of June.  
subsequ

Passed b